

549943-2026 - Hange

Poola – Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused – Pełnienie funkcji Inżyniera Kontraktu i sprawowania nadzoru inwestorskiego oraz nadzoru autorskiego dla zadania inwestycyjnego: Rozbudowa dróg powiatowych ulicy Katowickiej oraz ulicy Wojska Polskiego wraz z budową zintegrowanego centrum przesiadkowego „Mijanka” w Świętochłowicach

OJ S 151/2026 07/08/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Gmina Świętochłowice

E-posti aadress: um@swietochlowice.pl

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Tramwaje Śląskie Spółka Akcyjna z siedzibą w Katowicach

E-posti aadress: ts@tram-silesia.pl

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav riigi osalusega äriühing

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Chorzowsko-Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Chorzowie

E-posti aadress: sekretariat@chspwik.pl

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Pełnienie funkcji Inżyniera Kontraktu i sprawowania nadzoru inwestorskiego oraz nadzoru autorskiego dla zadania inwestycyjnego: Rozbudowa dróg powiatowych ulicy Katowickiej oraz ulicy Wojska Polskiego wraz z budową zintegrowanego centrum przesiadkowego „Mijanka” w Świętochłowicach

Kirjeldus: Przedmiotem zamówienia jest świadczenie na rzecz Zamawiających – Gminy Świętochłowice, Tramwaje Śląskie S.A. z siedzibą w Katowicach oraz Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji z siedzibą w Chorzowie usług polegających na pełnieniu funkcji Inżyniera Kontraktu dla zadania inwestycyjnego: Rozbudowa dróg powiatowych ulicy Katowickiej oraz ulicy Wojska Polskiego wraz z budową zintegrowanego centrum przesiadkowego „Mijanka” w Świętochłowicach pod względem merytorycznym, formalnym, technicznym, jakościowym, finansowym, terminowym oraz organizacyjnym.

Menetluse tunnus: c138bb80-8590-4287-9e6e-77fe9f5a5dab

Sisemine tunnus: ZPU.271.14.2026

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused
Täiendav liigitus (cpv): 71247000 Ehitusjärelvalve, 71541000 Ehitusprojekti juhtimisteenused, 71244000 Maksumuse hindamine, kulude kontrollimine, 71248000 Projekti- ja dokumendijärelvalve, 71300000 Insener-tehnilised teenused, 71310000 Insener-tehnilised ja ehitusalased nõustamisteenused, 71330000 Mitmesugused tehnilised teenused, 71500000 Ehitusega seotud teenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Katowicka

Linn: Świętochłowice

Sihtnumber: 41-600

Riik – jaotus (NUTS): Katowicki (PL22A)

Riik: Poola

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Pełnienie funkcji Inżyniera Kontraktu i sprawowania nadzoru inwestorskiego oraz nadzoru autorskiego dla zadania inwestycyjnego: Rozbudowa dróg powiatowych ulicy Katowickiej oraz ulicy Wojska Polskiego wraz z budową zintegrowanego centrum przesiadkowego „Mijanka” w Świętochłowicach

Kirjeldus: Przedmiotem zamówienia jest świadczenie na rzecz Zamawiających – Gminy Świętochłowice, Tramwaje Śląskie S.A. z siedzibą w Katowicach oraz Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji z siedzibą w Chorzowie usług polegających na pełnieniu funkcji Inżyniera Kontraktu dla zadania inwestycyjnego: Rozbudowa dróg powiatowych ulicy Katowickiej oraz ulicy Wojska Polskiego wraz z budową zintegrowanego centrum przesiadkowego „Mijanka” w Świętochłowicach pod względem merytorycznym, formalnym, technicznym, jakościowym, finansowym, terminowym oraz organizacyjnym.

Sisemine tunnus: INZP.271.14.2026

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused
Täiendav liigitus (cpv): 71247000 Ehitusjärelvalve, 71541000 Ehitusprojekti juhtimisteenused, 71244000 Maksumuse hindamine, kulude kontrollimine, 71248000 Projekti- ja dokumendijärelvalve, 71300000 Insener-tehnilised teenused, 71310000 Insener-tehnilised ja ehitusalased nõustamisteenused, 71330000 Mitmesugused tehnilised teenused, 71500000 Ehitusega seotud teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Katowicka

Linn: Świętochłowice
Sihtnumber: 41-600
Riik – jaotus (NUTS): Katowicki (PL22A)
Riik: Poola

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 36 Kuud

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Cena

Kirjeldus: Punktacja za cenę będzie obliczana według poniższego wzoru : $C [pkt] = (\text{najniższa cena spośród złożonych ofert}) / (\text{cena badanej oferty}) \times 100 \text{ pkt} \times 60\%$

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia

Kirjeldus: Punktacja w kryterium „Doświadczeniem osób wyznaczonych do realizacji zamówienia” (D): a) Zamawiający ustalił w zakresie warunku dotyczącego zdolności zawodowej minimalne doświadczenie wymagane dla Inspektora nadzoru w branży drogowej (Koordynator Zespołu Inspektorów Nadzoru), posiadającego wykształcenie wyższe oraz uprawnienia budowlane bez ograniczeń do kierowania robotami budowlanymi w specjalności inżynierskiej drogowej, oraz doświadczenie w okresie ostatnich 10 lat przed upływem terminu składania ofert jako Inspektor nadzoru podczas realizacji: a. co najmniej dwóch robót budowlanych polegających na budowie, przebudowie dróg o wartości każdej roboty co najmniej 10.000.000,00 zł brutto. b. co najmniej jednej roboty budowlanej polegającej na przebudowie lub budowie torowiska tramwajowego w technologii podsypkowej lub/i bezpodsypkowej na odcinku o długości min. 1000 mtp. W przypadku, gdy wykonawca zadeklaruje, że osoba wskazana do pełnienia funkcji Inspektora nadzoru w branży drogowej (Koordynator Zespołu Inspektorów Nadzoru) posiada większe niż minimalne doświadczenie wymagane przez Zamawiającego oferta wykonawcy otrzyma punkty obliczane w następujący sposób : za doświadczenie zawodowe uzyskane w okresie ostatnich 10 lat przed upływem terminu składania ofert w nadzorowaniu co najmniej trzech robót budowlanych polegających na budowie, przebudowie dróg o wartości każdej roboty co najmniej 10.000.000,00 zł brutto zostanie przyznane 20 punktów (punktowana będzie trzecia usługa – dwie usługi stanowią warunek udziału w postępowaniu), za doświadczenie zawodowe uzyskane w okresie ostatnich 10 lat przed upływem terminu składania ofert w nadzorowaniu co najmniej dwóch robót budowlanych polegających na przebudowie lub budowie torowiska tramwajowego w technologii podsypkowej lub/i bezpodsypkowej na odcinku o długości min. 1000 mtp, zostanie

przyznane 20 punktów (punktowana będzie druga usługa – pierwsza usługa stanowi warunek udziału w postępowaniu), Maksymalna liczba punktów za kryterium „doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia” – 40 pkt.

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: poola keel

Hankedokumentide aadress: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1339913>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1339913>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Variandid: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: Przystępując do niniejszego postępowania Wykonawca zobowiązany jest do wniesienia wadium w wysokości 20 000 zł

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 3 Kuud

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Lepitusorganisatsioon: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Vaidlustusorgan: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Postępowanie odwoławcze jest prowadzone w języku polskim. 4.

Wszystkie dokumenty przedstawia się w języku polskim, a jeżeli zostały sporządzone w języku obcym, strona oraz uczestnik postępowania odwoławczego, który się na nie powołuje, przedstawia ich tłumaczenie na język polski. W uzasadnionych przypadkach Izba może żądać przedstawienia tłumaczenia dokumentu na język polski poświadczonego przez tłumacza przysięgłego. 5. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy

ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie ustawy, mimo że zamawiający był do tego obowiązany. 6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 7. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 8. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 9. Odwołanie zawiera: 1) imię i nazwisko albo nazwę, miejsce zamieszkania albo siedzibę, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej odwołującego oraz imię i nazwisko przedstawiciela (przedstawicieli); 2) nazwę i siedzibę zamawiającego, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej zamawiającego; 3) numer Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) lub NIP odwołującego będącego osobą fizyczną, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania albo posiada go nie mając takiego obowiązku; 4) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, a w przypadku jego braku - numer w innym właściwym rejestrze, ewidencji lub NIP odwołującego niebędącego osobą fizyczną, który nie ma obowiązku wpisu we właściwym rejestrze lub ewidencji, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania; 5) określenie przedmiotu zamówienia; 6) wskazanie numeru ogłoszenia w przypadku zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych albo publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej; 7) wskazanie czynności lub zaniechania czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy; 8) zwięzłe przedstawienie zarzutów; 9) żądanie co do sposobu rozstrzygnięcia odwołania; 10) wskazanie okoliczności faktycznych i prawnych uzasadniających wniesienie odwołania oraz dowodów na poparcie przytoczonych okoliczności; 11) podpis odwołującego albo jego przedstawiciela lub przedstawicieli; 12) wykaz załączników. 10. Do odwołania dołącza się: 1) dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wymaganej wysokości; 2) dowód przesłania kopii odwołania zamawiającemu; 3) dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania odwołującego. 11. Odwołanie podlega rozpoznaniu, jeżeli: 1) nie zawiera braków formalnych; 2) uiszczono wpis w wymaganej wysokości. 12. Wpis uiszcza się najpóźniej do dnia upływu terminu do wniesienia odwołania. 13. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1; 14. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub konkursu lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 15. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 13 i 14 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 16. Zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub dokumentów zamówienia, zamieszcza ją również na stronie internetowej, na której jest zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu lub są

udostępniane dokumenty zamówienia, wzywając wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego. 17. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje, i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. 18. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Izby, a jego kopię przesyła się zamawiającemu oraz wykonawcy wnoszącemu

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Gmina Świętochłowice

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Gmina Świętochłowice

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Gmina Świętochłowice

Registreerimisnumber: 6272473827

Postiaadress: Katowicka 54

Linn: Świętochłowice

Sihtnumber: 41-600

Riik – jaotus (NUTS): Katowicki (PL22A)

Riik: Poola

Kontaktpunkt: Urząd Miejski w Świętochłowicach

E-posti aadress: um@swietochlowice.pl

Telefon: +48323491800

Internetiaadress: <https://www.swietochlowice.pl/>

Hankija profiil: https://platformazakupowa.pl/pn/um_swietochlowice

Muud kontaktpunktid:

Ametlik nimi: Krajowa Izba Odwoławcza

E-posti aadress: odwolania@uzp.gov.pl

Internetiaadress: <https://www.gov.pl/web/uzp>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Rühmajuht

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

Lepitusorganisatsioon

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Tramwaje Śląskie Spółka Akcyjna z siedzibą w Katowicach

Registreerimisnumber: 6340125637

Postiaadress: 1 Maja 152

Linn: Katowice

Sihtnumber: 40-237

Riik – jaotus (NUTS): Katowicki (PL22A)

Riik: Poola

E-posti aadress: ts@tram-silesia.pl

Telefon: +48322466061

Internetiaadress: <https://www.tram-silesia.pl>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

8.1. ORG-0005

Ametlik nimi: Chorzowsko-Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Chorzowie

Registreerimisnumber: 6272473827

Postiaadress: Składowa 1

Linn: Chorzów

Sihtnumber: 41-500

Riik – jaotus (NUTS): Katowicki (PL22A)

Riik: Poola

E-posti aadress: sekretariat@chspwik.pl

Telefon: +48323494622

Internetiaadress: <https://www.chspwik.pl/>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

8.1. ORG-0000

Ametlik nimi: Publications Office of the European Union

Registreerimisnumber: PUBL

Linn: Luxembourg

Sihtnumber: 2417

Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)

Riik: Luksemburg

E-posti aadress: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetiaadress: <https://op.europa.eu>

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: e8621b87-5656-4cea-a9d1-e673bc6e1ff4 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 05/08/2026 16:02:05 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: poola keel

Teate avaldamise number: 549943-2026

ELT S väljaande number: 151/2026

Avaldamise kuupäev: 07/08/2026